



Estratto del verbale della seduta del

1.06.2022

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

113

Oggetto:

Betreff:

Conferimento di ulteriore finanziamento
all'Istituto Culturale Ladino "Micurà de Rù" per
l'attività istituzionale dell'anno 2022

(Euro 25.000,00.= cap. U05021.0180)

Zuweisung einer weiteren Finanzierung an
das Ladinische Kulturinstitut „Micurá de Rù“
für die institutionelle Tätigkeit im Jahr 2022

(25.000,00 Euro - Kap. U05021.0180)

Maurizio Fugatti	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	assente/abwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	assente/abwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Manfred Vallazza

Auf Vorschlag des Assessors Manfred Vallazza

Ripartizione III - Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten, euro-
päische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per le minoranze linguistiche e della
biblioteca

Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 24 maggio 2018, n.3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol";

Visto in particolare l'art.1 della predetta legge regionale, in base al quale la Regione, nell'ambito delle sue competenze e in coordinamento con la Province Autonome di Trento e di Bolzano, persegue la valorizzazione dei gruppi linguistici riconosciuti nella regione e, in generale, della diversità linguistica e culturale che caratterizza il suo territorio, riconoscendo nei diritti linguistici e culturali una parte integrante dei diritti umani e nella loro promozione un contributo importante ad una società regionale pluralistica, democratica e prospera;

Richiamato altresì l'art. 3 della legge regionale 3/2018 che individua particolari tipologie di intervento da parte della Regione, prevedendo in particolare al comma 2, lettera g) che la Regione sostenga, anche con la propria adesione, organismi, associazioni e istituti che si occupano di tematiche connesse alla tutela e alla promozione dei gruppi linguistici e delle lingue minoritarie;

Visto il Regolamento di esecuzione della legge regionale n.3/2018 emanato con D.P.Reg. 3 ottobre 2018, n. 61;

Vista la deliberazione della Giunta regionale 17 novembre 2021, n. 218 con la quale è stato approvato, ai sensi dell'art. 6 della predetta legge regionale 3/2018 e dell'art. 29 del relativo Regolamento di esecuzione, il Piano programmatico per le iniziative in tema di promozione e valorizzazione dei gruppi

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, Nr. 3 „Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Aufgrund insbesondere des Art. 1 des genannten Regionalgesetzes, laut dem die Region im Bereich ihrer Zuständigkeiten und in Abstimmung mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen die Förderung der in ihrem Gebiet anerkannten Sprachgruppen und im Allgemeinen der sprachlichen und kulturellen Vielfalt, die ihr Gebiet charakterisiert, bezweckt, wobei sie die sprachlichen und kulturellen Rechte als integrierenden Teil des Menschenrechtssystems anerkennt und deren Förderung als einen wichtigen Beitrag zum Aufbau einer pluralistischen, demokratischen und lebendigen regionalen Gesellschaft erachtet;

Aufgrund ferner des Art. 3 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018 betreffend die diesbezüglichen Maßnahmen der Region, der im Abs. 2 Buchst. g) vorsieht, dass die Region – auch durch ihre Mitgliedschaft – Einrichtungen, Vereine und Institute, die sich mit Themen in Zusammenhang mit dem Schutz und der Förderung der Sprachgruppen und der Minderheitensprachen befassen, unterstützt;

Aufgrund der mit D.P.Reg. vom 3. Oktober 2018, Nr. 61 erlassenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 3/2018;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 17. November 2021, Nr. 218, mit dem das Tätigkeitsprogramm für die Initiativen zur Förderung und Aufwertung der Sprachgruppen der Region für das Jahr 2022 im Sinne des Art. 6 des genannten Regionalgesetzes Nr. 3/2018 und des Art. 29

linguistici regionali per l'anno 2022;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale 2 febbraio 2022, n. 23, con la quale è stato disposto il conferimento di un finanziamento dell'importo di € 100.000,00.= all'Istituto Culturale Ladino "Micurà de Rù" per l'attività istituzionale dell'anno 2022;

Considerato l'ambito di competenza dell'Istituto, che svolge la propria attività istituzionale con riferimento alla duplice e distinta realtà linguistico-culturale delle valli ladine in Alto Adige (Val Gardena e Val Badia) anche attraverso la gestione e il coordinamento della struttura organizzativa dislocata sul territorio di riferimento;

Dato atto quindi che l'istituto, nel perseguire le finalità dettate dal proprio statuto e in particolare per quanto concerne lo studio scientifico della lingua, della storia e della cultura della minoranza ladina, provvede a curare e a sviluppare l'approntamento di strumenti e di materiale nelle due versioni della lingua di minoranza ladina;

Dato atto quindi della particolare valenza e importanza dell'attività svolta dall'Istituto Culturale Ladino "Micurà de Rù" e ritenuto di prevedere un adeguamento dell'importo del finanziamento concesso annualmente al medesimo per lo svolgimento dell'attività istituzionale mediante conferimento di un ulteriore finanziamento di € 25.000,00.=;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 247 di data 22 dicembre 2021 di "Approvazione del documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige

der entsprechenden Durchführungsverordnung genehmigt wurde;

Unter Verweis auf den Beschluss der Regionalregierung vom 2. Februar 2022, Nr. 23, mit dem die Zuweisung einer Finanzierung in Höhe von 100.000,00 Euro an das Ladinische Kulturinstitut „Micurà de Rù“ für die institutionelle Tätigkeit im Jahr 2022 verfügt wurde;

In Anbetracht des Zuständigkeitsbereichs des Instituts, das seine institutionelle Tätigkeit mit Bezug auf die unterschiedliche sprachliche und kulturelle Realität der beiden ladinischen Täler in Südtirol (Gröden und Gadertal) auch durch die Verwaltung und Koordinierung der im Bezugsgebiet angesiedelten Organisationsstruktur ausübt;

Nach Bestätigung der Tatsache demzufolge, dass das Institut im Rahmen seiner statutarischen Zielsetzungen und insbesondere der wissenschaftlichen Erforschung der Sprache, der Geschichte und der Kultur der ladinischen Minderheit Hilfsmittel und Material in den beiden Varianten der ladinischen Minderheitensprache bereitstellt und entwickelt;

In Anbetracht der besonderen Bedeutung und Relevanz der Tätigkeit des Ladinischen Kulturinstituts „Micurà de Rù“ und nach Dafürhalten, die Höhe der jährlich für die Ausübung seiner institutionellen Tätigkeit gewährten Finanzierung um 25.000,00 Euro aufzustocken;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 247 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die

per gli esercizi finanziari 2022-2024”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 248 di data 22 dicembre 2021 di “Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige per gli esercizi finanziari 2022-2024”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 67 di data 28 aprile 2022 “Variazioni compensative al documento tecnico di accompagnamento al bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2022-2024 ed al bilancio finanziario gestionale per gli esercizi finanziari 2022, ai sensi della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118”;

Accertata la disponibilità dei fondi sul cap. U05021.0180 dello stato di previsione della spesa per l’esercizio in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell’art. 28 della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e s.m.;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di conferire un ulteriore finanziamento dell’importo di € 25.000,00.= all’Istituto Culturale Ladino “Micurà de Rù” per l’attività istituzionale dell’anno 2022;
2. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all’allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, l’importo di € 25.000,00.= ai fini del conferimento del suddetto finanziamento, imputandolo come segue:

Haushaltsjahre 2022-2024“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 248 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 28. April 2022, Nr. 67 „Ausgleichende Änderungen zum technischen Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2022-2024 und zum Verwaltungshaushalt für die Haushaltsjahre 2022-2024 im Sinne des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.0180 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. vereinbar ist;

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. dem Ladinischen Kulturinstitut „Micurà de Rù“ eine weitere Finanzierung in Höhe von 25.000,00 Euro für die institutionelle Tätigkeit im Jahr 2022 zuzuweisen;
2. den Betrag in Höhe von 25.000,00 Euro zwecks Gewährung der genannten Finanzierung unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2022 Fälligkeit Haushalt 2022	Esercizio Esigibilità 2023 Fälligkeit Haushalt 2023
U05021.0180	05	02	1	03	U 1.03.02.99.999	€ 25.000,00.=	€ 0,00.=

Alla liquidazione del finanziamento si provvederà con successivo atto ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m..

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7, comma 2, della L.R. 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Maurizio Fugatti

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Die Auszahlung der Finanzierung wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. mit einer späteren Maßnahme vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des RG vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auch auf der Website der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).